

ITALIANO

Modello: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Frequenza trasmissione: 868.35MHz ± 200 KHz
 Alimentazione: 2 pile tipo 3V CR2032
 Prodotto conforme alla Direttiva 99/05/CEE
 Uso esclusivo: apripagina
 Prodotto notificato in tutti i paesi dell'U.E.

SEQUENZA DI PROGRAMMAZIONE

- 1) Alimentare l'impianto dopo aver effettuato l'installazione ed i collegamenti elettrici della ricevente (fig. 1).
- 2) Utilizzare un Tx per impostare il "codice impianto" sulla scheda ricevente (vedi "codifica impianto").
- 3) Utilizzare lo stesso Tx per impostare il codice impianto sugli altri Tx dell'impianto (vedi "codifica Tx").
- 4) I Tx codificati verranno memorizzati automaticamente nella scheda ricevente semplicemente attivando due volte in successione, entro max 5 secondi, il canale del trasmettitore.

CODIFICA IMPIANTO

- 1) Premere contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 del Tx (fig. 2) e rilasciarli quando il led lampeggia (dopo circa un secondo).
- 2) Sul Tx, premere e mantenere premuto un canale il led del trasmettitore si accende a luce fissa.
- 3) Sulla scheda ricevente, premere e mantenere premuto il pulsante di apprendimento: il led deve lampeggiare.
- 4) Sulla scheda ricevente, verificare l'accensione fissa del led per un paio di secondi, a conferma dell'avvenuta memorizzazione del "codice impianto", prima di rilasciare il pulsante di apprendimento.
- 5) Rilasciare il pulsante del canale del Tx.
- 6) Premere per due volte consecutive, in breve successione, il tasto del radiocomando appena memorizzato.

 L'automatisme effectuera une manœuvre d'ouverture, s'assurer que non y a-t-il aucun obstacle dans le rayon d'action.

 Nel caso si stia utilizzando un modulo radiofrequenza per la codifica dell'impianto è necessario seguire la procedura descritta nelle istruzioni della centrale di comando.

CODIFICA TX

- 1) Premere contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 del Tx master (fig. 2) utilizzato per la codifica impianto, e rilasciarli quando il led lampeggia (dopo circa un secondo).
- 2) Accostare frontalmente a contatto il Tx master al Tx da codificare come in fig. 3.
- 3) Sul Tx master, premere e mantenere premuto lo stesso canale utilizzato per la codifica impianto: il led si accende a luce fissa.
- 4) Sul Tx da codificare, premere il canale desiderato e rilasciarlo quando il led si spegne dopo un doppio lampeggio, a conferma dell'avvenuta memorizzazione del "codice impianto".
- 5) Rilasciare il pulsante del canale del Tx master.
- 6) Premere per due volte consecutive, in breve successione, il tasto del radiocomando appena memorizzato.

 L'automatisme effectuera une manœuvre d'ouverture, s'assurer que non y a-t-il aucun obstacle dans le rayon d'action.

- 7) Répéter la même procédure pour chaque Tx à coder.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

Qualora si verifici una diminuzione nella portata del trasmettitore è consigliabile effettuare la sostituzione delle pile operando nel modo seguente:

- Aprire il Tx svoltando le viti sul retro (fig. 4);
- Sostituire le due pile da 3V al litio mod. CR2032 inserendole nel vano rispettando la polarità;
- Inserire la base nel contenitore (fig. 5) prima di richiudere, poi fissare con le viti.

 Non disperdere nell'ambiente le pile usate.

DESCRIZIONE ETICHETTA (Fig. 6)

- | | |
|---|---|
| ① Nome produttore | ② Leggere le istruzioni |
| ③ Codice identificativo del modello | ④ Smaltire secondo le direttive vigenti |
| ⑤ Numero identificativo del lotto di produzione | ⑥ Riferimento al notified body |

ENGLISH

Model: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Transmission Frequency: 868.35MHz ± 200 KHz
 Power supply: 2 x CR2032 3V Lithium batteries
 This product complies with Directive 99/05/EEC
 Exclusive use: gate opener
 Product notified in all E.C. countries.

PROGRAMMING SEQUENCE

- 1) Power up the system after installing and connecting the electrical of the receiver (fig. 1).
- 2) Use a Tx to set the "system code" on the receiver (see "system coding").
- 3) Use the same Tx to set the system code on the system's other Tx (see "TX coding").
- 4) Coded Tx's are automatically stored in the receiver by simply activating the transmitter channel twice in succession within 5 seconds.

SYSTEM CODING

- 1) Simultaneously press push-buttons P1 and P2 of the TX (fig. 2) and release them when the LED flashes (after about one second).
- 2) Press and hold down a channel on the TX: the transmitter's LED goes on with steady light.

- 3) Press and hold down the learning button on the receiver: the LED must flash;
- 4) Before releasing the learning button on the receiver, check if the LED goes on with steady light for a couple of seconds to confirm that the "system code" was saved.
- 5) Release the button of the Master TX channel.
- 6) Press twice in brief succession the key of the just memory-stored radiocontrol.

 The automated system will perform an opening movement. Make sure that no obstacles are present in the movement area.

 If you are using a radiofrequency module for the system coding you need to follow the procedure described in the control unit instructions.

TX CODING

- 1) Simultaneously press push-buttons P1 and P2 of the master TX (fig. 2) used for coding the system and release them when the LED flashes (after about one second).
- 2) Frontally bring into contact (touching) the master TX and the TX to be coded as shown in fig. 3.
- 3) On the master TX: press and hold down the same channel used for coding the system: the LED goes on with steady light.
- 4) Press the required channel on the TX to be coded and release it when the LED goes off after flashing twice to confirm the "system code" was saved.
- 5) Release the button of the Master TX channel.
- 6) Press twice in brief succession the key of the just memory-stored radiocontrol.

 The automated system will perform an opening movement. Make sure that no obstacles are present in the movement area.

- 7) Repeat this procedure for every TX to be coded.

REPLACING THE BATTERY

If the transmitter range decreases, we recommend to change the batteries following the instructions below:

- Open the TX by unscrewing the screw at the rear (fig. 4);
- Replace the two mod. CR2032 3V Lithium batteries, fitting them in the compartment and observing correct polarity;
- Fit the base on the housing (fig. 5) before closing and then secure with the screw.

 Do not abandon exhausted batteries in the environment.

DESCRIPTION OF THE LABEL (Fig. 6)

- | | |
|---|--|
| ① Name of producer | ④ Read the instructions |
| ② Model identification code | ⑤ Observe the current regulations for a correct disposal |
| ③ Identification number of the production batch | ⑥ Notified body reference |

FRANÇAIS

Modèle: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Fréquence transmission: 868.35MHz ± 200 KHz
 Alimentation: 2 piles 3V au Lithium CR2032
 Produit conforme à la Directive 99/05/EEC
 Usage exclusif: ouverture portail
 Produit notifié dans tous les pays de l'U.E.

SEQUENCE DE PROGRAMMATION

- 1) Alimenter l'installation après avoir effectué l'installation et les connexions électriques de récepteur (fig. 1).
- 2) Utiliser un Tx pour fixer le "code installation" sur la carte récepteur (voir "codage installation").
- 3) Utiliser le même Tx pour introduire le code installation sur les autres Tx de l'installation (voir "codage Tx").
- 4) Les Tx codifiés seront mémorisés automatiquement dans la carte récepteur en activant simplement deux fois de suite, dans un délai max. de 5 secondes, le canal de l'émetteur.

CODAGE INSTALLATION

- 1) Appuyer simultanément sur les boutons P1 et P2 du Tx (fig. 2) et les relâcher lorsque la led clignote (au bout d'une seconde environ).
- 2) Sur le Tx appuyer et maintenir dans cette position un canal: la led de l'émetteur s'allume avec une lumière fixe.
- 3) Sur la carte récepteur, appuyer et maintenir dans cette position le bouton d'auto-apprentissage: la led doit clignoter.
- 4) Sur la carte de récepteur, vérifier l'allumage fixe de la led pendant deux secondes pour avoir la confirmation que la mémorisation du "code installation" a eu lieu, avant de relâcher le poussoir d'apprentissage.
- 5) Relâcher le poussoir du canal du Tx.
- 6) Appuyer rapidement deux fois de suite sur la touche de la radiocommande qu'on vient de mémoriser.

 L'automatisme effectuera une manœuvre d'ouverture, s'assurer qu'il n'y a-t-il aucun obstacle dans le rayon d'action.

 Si l'on utilise un module à fréquence radio pour le codage de l'installation, suivre la procédure décrite dans les instructions de la centrale de commande.

CODAGE TX

- 1) Appuyer simultanément sur les boutons P1 et P2 du Tx maître (fig. 2) utilisé pour le codage de l'installation et les relâcher lorsque la led clignote (au bout d'une seconde environ).
- 2) Approcher frontalement pour qu'ils se touchent le Tx maître du Tx à coder d'après la fig. 3.
- 3) Sur le Tx maître, appuyer et maintenir dans cette position le même canal utilisé pour le codage de l'installation: la led s'allume avec une lumière fixe.
- 4) Sur le Tx à coder, appuyer sur le canal souhaité et le relâcher lorsque la led s'éteint après un double clignotement, pour confirmer que la mémorisation du "code

installation" a eu lieu.

- 5) Relâcher le poussoir du canal du Tx maître.
- 6) Appuyer rapidement deux fois de suite sur la touche de la radiocommande qu'on vient de mémoriser.
- 7) Répéter la même procédure pour chaque Tx à coder.

 L'automatisme effectuera une manœuvre d'ouverture, s'assurer qu'il n'y a-t-il aucun obstacle dans le rayon d'action.

REMPACEMENT DES PILES

En cas de diminution de la portée de l'émetteur, on conseille de remplacer les piles comme suit:

- Ouvrir le Tx en desserrant la vis à l'arrière (fig. 4);
- Remplacer les deux piles de 3V au lithium mod. CR2032 en les plaçant dans le logement et en respectant la polarité;
- Placer la base dans le boîtier (fig. 5) avant de refermer, puis fixer avec la vis.

 Ne pas abandonner les piles usées dans la nature.

DESCRIPTION ÉTIQUETTE (Fig. 6)

- | | |
|--|---|
| ① Nom du producteur | ④ Lire les instructions |
| ② Code d'identification du modèle | ⑤ Éliminer selon les directives en vigueur |
| ③ Numéro d'identification du lot de production | ⑥ Référence organisme notifié (notified body) |

ESPAÑOL

Modelo: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Frecuencia transmisión: 868.35MHz ± 200 KHz
 Alimentación: 2 pilas de 3V al litio CR2032
 El producto cumple la Directiva 99/05/CEE
 Uso exclusivo: abaparcas
 Producto notificado en todos los países de la Comunidad Europea

SECUENCIA DE PROGRAMACIÓN

- 1) Alimentar el equipo después de haber efectuado la instalación y las conexiones eléctricas de la tarjeta receptora (fig. 1).
- 2) Utilizar un Tx para programar el "código equipo" en la tarjeta receptora (véase "codificación del equipo").
- 3) Utilice el mismo Tx para programar el código equipo en los demás Tx del equipo (véase "codificación Tx").
- 4) Los Tx codificados se memorizarán automáticamente en la tarjeta receptora simplemente activando dos veces en sucesión, en un tiempo máximo de 5 segundos, el canal del transmisor.

CODIFICACIÓN DEL EQUIPO

- 1) Presione a la vez los botones P1 y P2 del Tx (fig. 2) y suéltelos cuando el led destelle (aproximadamente después de un segundo).
- 2) En el Tx, presione y mantenga presionado un canal: el led del transmisor se enciende con luz fija.
- 3) En la tarjeta receptora, presione y mantenga presionado el pulsador de aprendizaje: el led debe destellar.
- 4) En la tarjeta receptora, compruebe que el led se haya encendido con luz fija durante unos dos segundos, para confirmar que se ha memorizado el "código equipo", antes de soltar el pulsador de aprendizaje.
- 5) Suelte el pulsador del canal del Tx.
- 6) Presione dos veces seguidas rápidamente la tecla del radiomando que se acaba de memorizar.

 El automatismo realizará una maniobra de apertura, asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el radio de acción.

 Si está utilizando un módulo radiofrecuencia para la codificación del equipo, es necesario seguir el procedimiento descrito en las instrucciones de la central de comando.

CODIFICACIÓN TX

- 1) Presione a la vez los botones P1 y P2 del Tx maestro (fig. 2) utilizado para la codificación del equipo, y suéltelos cuando el led destelle (aproximadamente después de un segundo).
- 2) Acerque frontalmente el Tx maestro al Tx que se ha de codificar, hasta que entren en contacto, tal y como se muestra en la fig. 3.
- 3) En el Tx maestro, presione y mantenga presionado el mismo canal utilizado para codificar el equipo: el led se enciende con luz fija.
- 4) En el Tx que se ha de codificar, presione el canal deseado y suéltelo cuando el led se apague después de un doble destello, para confirmar la memorización del "código equipo".
- 5) Suelte el pulsador del canal del Tx maestro.
- 6) Presione dos veces seguidas rápidamente la tecla del radiomando que se acaba de memorizar.

 El automatismo realizará una maniobra de apertura, asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el radio de acción.

- 7) Repita el mismo procedimiento para cada Tx que se ha de codificar.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Si se verifica una disminución de la capacidad del transmisor se aconseja cambiar las pilas procediendo del siguiente modo:

- Abrir el Tx destornillando el tornillo situado en la parte trasera (fig. 4);
- Sustituya las dos pilas de 3V al litio mod. CR2032, introduciéndolas en el vano y respetando la polaridad;
- Acople la base en el carter (fig. 5) antes de cerrar, seguidamente fije con el tornillo.

 No abandone en el ambiente las pilas agotadas.

DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA (Fig. 6)

- | | |
|--|--|
| 1) Nombre de productor | 4) Leer las instrucciones |
| 2) Código de identificación del modelo | 5) Eliminar según las directivas vigentes |
| 3) Número de identificación del lote de producción | 6) Referencia organismo notificado (notified body) |

DEUTSCH

Modell: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Sendefrequenz: 868,35 MHz ± 200 kHz
 Stromversorgung: 2 Lithium-Batterien 3V CR2032
 Dieses Produkt entspricht der 99/05/EWG Richtlinien. Ausschließlich in Torontobereich anzuwendendes Dieses Produkt ist allen EU-Länder notifiziert worden.

PROGRAMMIERUNGSABLAUF

- Nach der Ausführung der Installation und der elektrischen Anschlüsse der Empfänger (Abb. 1) ist die Stromversorgung der Anlage einzuschalten.
- Für die Einstellung des "Anlagenkodes" auf der Empfänger ist ein Sender einzusetzen (siehe "Kodierung der Anlage").
- Mit dem gleichen Sender wird der "Anlagenkode" auf den anderen Sendegeräten der Anlage eingestellt (siehe "Kodierung der Sendegeräte").
- Die kodierten Sendegeräte werden automatisch auf der Empfänger gespeichert, indem einfach der Kanal des Sendegeräts innerhalb von maximal 5 Sekunden zwei Mal hintereinander aktiviert wird.

KODIERUNG DER ANLAGE

- Die Tasten P1 und P2 des Senders (Abb. 2) gleichzeitig drücken und loslassen, wenn die LED-Diode blinkt (nach ca. einer Sekunde).
- Auf dem Sender die Taste eines Kanals drücken und gedrückt halten: die LED-Diode des Sendegeräts leuchtet konstant auf.
- Auf der Empfänger die "Lern Taste" drücken und gedrückt halten: die LED-Diode sollte blinken.
- Auf der Empfänger ist das konstante Aufleuchten der LED-Diode für einen Zeitraum von einigen Sekunden zu überprüfen. Dadurch wird die Bestätigung der erfolgten Speicherung des "Anlagenkodes" angezeigt, bevor die "Lern Taste" losgelassen wird.
- Die Taste des Kanals des Senders loslassen.
- Die Taste der selben eingespeicherten Funkbedienungs zweimal kurz hintereinander drücken.

Die Automation bewirkt einen Öffnungsvorgang. Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse im Bewegungsbereich befinden.

Bei der Verwendung eines Funkfrequenzmoduls zur Kodierung der Anlage ist das in den Anweisungen für das Steuergerät beschriebene Verfahren zu befolgen.

KODIERUNG DER SENDEGERÄTE

- Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 des für die Kodierung der Anlage verwendeten Senders (Abb. 2) drücken und diese loslassen, wenn die LED-Diode aufleuchtet (nach ca. einer Sekunde).
- Den Sender-Master frontal an das zu kodierende Sendegerät heran schieben, bis diese sich berühren (wie in Abb. 3).
- Auf dem Sender-Master die Taste des für die Anlagenkodierung verwendeten Kanals drücken und gedrückt halten: die LED-Diode leuchtet dauerhaft auf.
- Auf dem zu kodierenden Sendegerät die Taste des gewünschten Kanals drücken und dann loslassen, wenn die LED-Diode sich nach einem zwelffachen Aufblinken ausschaltet und damit die erfolgte Speicherung des "Anlagenkodes" bestätigt.
- Die Taste des Kanals des Sender-Masters loslassen.
- Die Taste der selben eingespeicherten Funkbedienungs zweimal kurz hintereinander drücken.

Die Automation bewirkt einen Öffnungsvorgang. Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse im Bewegungsbereich befinden.

- Die gleiche Vorgehensweise für jedes zu kodierende Sendegerät wiederholen.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Falls eine Abnahme der Reichweite des Senders festgestellt wird, sind die Batterien wie folgt auszutauschen:

- Das Sendegerät öffnen, indem die Schraube auf der Rückseite abgeschraubt wird (Abb. 4).
- Die beiden Lithium-Batterien mit jeweils 3V Mod. CR2032 austauschen. Die neuen Batterien polaritätstreu in das Batteriefach einlegen.
- Das Gestell ins Gehäuse stecken (Abb. 5), bevor diese wieder geschlossen wird. Nachfolgend mit der entsprechenden Schraube befestigen.

Leere Batterien sind entsprechend zu entsorgen.

BESCHREIBUNG DES ETIKETS (Abb. 6)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1) Name des Produzenten | 4) Die Anweisungen lesen |
| 2) Kennnummer des Modells | 5) Gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgen |
| 3) Kennnummer des Produktionsortes | 6) Bezugsinformationen benannte Stelle (notified body) |

NEDERLANDS

Modell: **AMIGO TX2 868** **AMIGO TX4 868**
 Zenderfrequentie: 868,35 MHz ± 200 kHz
 Voeding: 2 Lithiumbatterijen 3V CR2032
 Product conform de richtlijn 99/05/EEG
 Exclusief gebruik: poortopener
 Product waarvan kennisgeving is gedaan in alle landen van de EU

PROGRAMMEERVOLGORDE

- Schakel de voeding naar de installatie in, na deze te hebben geïnstalleerd en de elektrische verbindingen van de ontvanger te hebben aangesloten (fig. 1).
- Gebruik een Tx om de "installatiecode" op de ontvangerkaart in te stellen (zie "installatie coderen").
- Gebruik dezelfde Tx om de installatiecode op de andere Tx'en van de installatie in te stellen (zie "Tx coderen").
- De gecodeerde Tx'en worden automatisch in het geheugen van de ontvangerkaart opgeslagen door simpelweg het zenderkanaal binnen max. 5 seconden twee keer achter elkaar te activeren.

INSTALLATIE CODEREN

- Druk de knoppen P1 en P2 van de Tx tegelijkertijd in (fig. 2) en laat ze los wanneer de led knippert (na ongeveer een seconde).
- Druk op de Tx op een kanaal en houd hem ingedrukt: de led van de zender gaat aan en blijft branden.
- Druk op de ontvangerkaart op de knop voor de zettende procedure en houd hem ingedrukt: de led moet knipperen.
- Controleer op de ontvangerkaart of de led een paar seconden blijft branden, ter bevestiging dat de "installatiecode" in het geheugen is opgeslagen, alvorens de knop voor de zettende procedure los te laten.
- Laat de knop van het kanaal van de Tx los.
- Druk de toets van de zoluit in het geheugen opgeslagen afstandbediening twee keer kort achter elkaar in.

Het automatisch systeem zal een openingsmanoeuvre uitvoeren, controleer of er zich geen obstakels binnen de achterradius bevinden.

Als er een radiofrequentie-module wordt gebruikt voor de codering van de installatie, moet de in de instructies van de bestuursseenheid beschreven procedure worden gevolgd.

TX CODEREN

- Druk tegelijkertijd de knoppen P1 en P2 in van de master-Tx (fig. 2) die wordt gebruikt om de installatie te coderen, en laat ze los wanneer de led knippert (na ongeveer een seconde).
- Houd de master-Tx aan de voorkant tegen de te coderen Tx zoals in fig. 3.
- Druk op de master-Tx op hetzelfde kanaal dat voor het coderen van de installatie is gebruikt, en houd hem ingedrukt: de led blijft branden.
- Druk op de te coderen Tx op het gewenste kanaal, en laat hem los wanneer de led dooft na twee keer te hebben geknippert, ter bevestiging dat de "installatiecode" in het geheugen is opgeslagen.
- Laat de knop van het kanaal van de master-Tx los.
- Druk de toets van de zoluit in het geheugen opgeslagen

afstandbediening twee keer kort achter elkaar in.



Het automatisch systeem zal een openingsmanoeuvre uitvoeren, controleer of er zich geen obstakels binnen de achterradius bevinden.

- Herhaal dezelfde procedure bij iedere te coderen Tx.

BATTERIJEN VERVANGEN

- Als het bereik van de zender kleiner wordt, is het raadzaam om de batterijen te vervangen door als volgt te handelen:
- Open de Tx door de schroeven aan de achterkant los te draaien (fig. 4).
 - Vervang de twee lithiumbatterijen 3V mod. CR2032 door ze met inachtneming van de polariteit één te plaatsen.
 - Zet de basis in de houder (fig. 5) alvorens deze weer te sluiten, en zet hem vast met de schroeven.

Zorg dat de lege batterijen niet in het milieu terechtkomen.

BESCHRIJVING ETIKET (Fig. 6)

- | | |
|---|---|
| 1) Naam fabrikant | 4) Lees de instructies |
| 2) Identificatiecode van het model | 5) Verwijder het afgedankte product volgens de geldende richtlijnen |
| 3) Identificatienummer van de productiepartij | 6) Referentie aangemelde instantie |

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: GENIUS S.p.A.

Address: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassano - Bergamo - Italia

Declares that: The radio systems
AMIGO TX2 868 and AMIGO TX4 868

are in conformity with the requirements of directive 99/5/CE

and according to the requirements of the following harmonised standards:

EN301 489-1 EN301 489-3 EN300 200-2
 EN 60960-1 EN 50371

Grassano, 01 August 2005

Managing Director
 D. Gianfranceschi

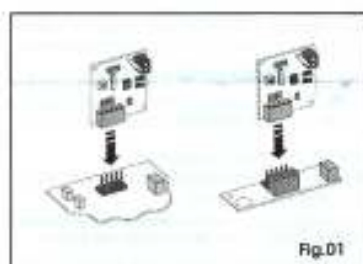


Fig. 01

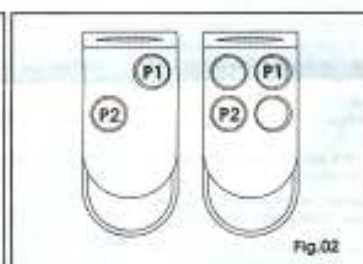


Fig. 02

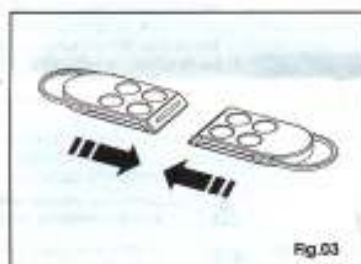


Fig. 03



Fig. 04

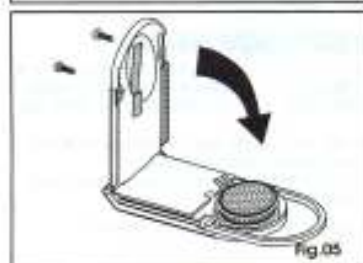


Fig. 05

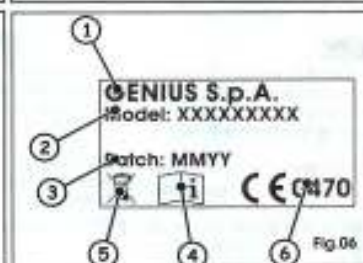


Fig. 06

GENIUS S.p.A.

Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassano - Bergamo - Italia
 Tel. 0039.035.4242511 - Fax. 0039.035.4242600
 www.genius.com - info@genius.com